

ДОГОВІР № _____
про реалізацію турпродукту

м. Київ

‘ _____ ’ _____ 201 ____ р.

Товариство з обмеженою відповідальністю «Нью Лоджик», платник податку на прибуток підприємств на загальних підставах, в особі директора Яценко І.А., який діє на підставі Статуту, в подальшому **Туроператор**, з одного боку, та _____,

платник _____ (форма оподаткування)
в особі _____, що діє на підставі _____, іменованій в подальшому **Турагент**, з іншого боку, названі в подальшому **Сторони**, уклали цей договір про наступне:

1. ТЕРМІНИ ДОГОВОРУ

З метою уникнення неоднозначного тлумачення термінів, **Сторони** дійшли згоди, що у цьому **Договорі** терміни вживаються в такому значенні:

Сторони: Турагент та Туроператор;

Агент (турагент) – особа (юридична або фізична особа – суб’єкт підприємницької діяльності), що реалізує туристичний продукт від імені туристичного оператора та має право на здійснення турагентської діяльності відповідно до чинного законодавства України;

Туроператор – юридична особа, що формує та надає Турпродукт, і від імені і за дорученням якої Турагент реалізовує Турпродукт на умовах, викладених в Договорі.

Турпродукт – комплекс послуг із розміщення, перевезення, харчування Туриста, екскурсійні послуги, послуги гідів-перекладачів, а також інші супутні послуги, що надаються залежно від цілей подорожі.

Турист – особа, що придбала Турпродукт у Турагента і відвідує країну (місце) тимчасового перебування в оздоровчих, пізнавальних, професійно-ділових, спортивних, релігійних та інших цілях без заняття оплачуваною діяльністю в період від 24 годин до 6 місяців.

Ваучер – форма письмового договору на туристичне або на екскурсійне обслуговування.

Лист бронювання – письмовий запит про надання Турпродукту, отриманий в оригіналі чи факсом і в електронному вигляді за підписом Турагента та Туриста і який містить перелік необхідних для оформлення Турпродукту послуг. В даному Договорі Лист бронювання вважається офертою, тобто пропозицією на укладення Договору на туристичне обслуговування, в тому числі і оформлений в системі он-лайн бронювання.

Ціна туристичного продукту, СПО (вартість) – спеціальні пропозиції Туроператора зазначені на сайті, в каталогах та інших, в тому числі і рекламних матеріалах Туроператора, відомості щодо максимально можливої вартості послуг, яку може сплатити Турист при придбанні Турпродукту. До цієї суми можуть бути включені вартість послуг, які надають Туроператор, транспортні компанії, страхові компанії та інші суб’єкти туристичної діяльності, а також консультативно-інформаційні послуги з підбору Туру, які Туристу надає безпосередньо Турагент.

Турагентська винагорода – плата за виконання функцій агента-посередника (Турагента) для реалізації Турпродукту.

Транзитні кошти – грошові кошти, що сплачені Туристом Туроператору через Турагента, які не є доходом та власністю Турагента.

Підтвердження Замовлення (акцепт) – підтвердження Туроператора електронними, факсимільними, поштовими засобами зв’язку на Лист бронювання Турагента, у якому міститься згода Туроператора на надання Турпродукту. Така відповідь Туроператора може бути надана у вигляді рахунку, виписаного на ім’я Турагента відповідно до бронювання Турагента. Підтвердження Замовлення в даному Договорі вважається акцептом Туроператора, тобто підтвердженням бажання укласти Договір на туристичне обслуговування.

Ануляція – зроблена Турагентом/Туристом письмова (в т.ч., але не обмежуючись факсом, електронною поштою) відмова від замовленого та/чи придбаного в Туроператора Турпродукту чи його частини.

Зміна Листа бронювання Турагента – скасування повністю або частково попереднього Замовлення Турагента та подання нового Замовлення Агента, що має відмінність від раніше поданого.

Вид транспортного засобу – пристрій, призначений для пасажирських перевезень, що здійснюється автомобільним, залізничним, морським, річковим, авіаційним та іншим транспортом.

Категорія транспортного засобу (клас) – віднесення до одного чи іншого класу транспортного засобу визначається рівнем комфорту, вартістю даного транспортного засобу, виробником і рівнем оздоблення (економ-клас, бізнес-клас, представницький клас).

Вид і спосіб забезпечення харчування під час туристичної подорожі – система обслуговування туристів в готельно-ресторанній сфері, що позначається в цьому Договорі та інших необхідних для подорожі Туриста документах наступним чином: RO – відсутнє харчування; BB – тільки сніданок; HB – напівпансіон (сніданок, обід/вечеря), FB – повний пансіон (сніданок, обід, вечеря), AI – все включено, UAL- ультра все включено.

Рекламація – претензія, яка пред’являється Турагентом чи Туристом Туроператору в зв’язку з невідповідністю якості послуг умовам Договору.

Прайс (прайс-лист) – документ, що надається Туроператором Турагенту і містить описання Турпродукту, право на реалізацію якого надається Агенту, його вартість, перелік послуг, що входять до нього.

Комерційний курс Туроператора – грошовий еквівалент в іноземній валюті до гривні України, що визначений Туроператором та оприлюднений на сайті, що застосовується Туроператором при визначенні суми сплати туристичного продукту, який належить Туроператору.

Високий сезон – це період найбільшої діяльної активності в туризмі, період найвищих тарифів на туристичні послуги, визначається за кожним із напрямків туристичних подорожей окремо. Інформацію про умови продажу туристичного продукту та терміни високого сезону за кожним із напрямків викладено на офіційному сайті компанії <http://www.newlogic.ua/>.

Акції – спеціальні пропозиції, найвигідніші для Туристів (в т.ч. акція «раннє бронювання»), інформація про умови продажу туристичного продукту, терміни бронювання й ануляції викладені на офіційному сайті компанії <http://www.newlogic.ua/>, дані положення, викладені на сайті, мають силу договору.

Документи на отримання Турпродукту – матеріальна цінність створена туроператором на користь туристів на замовлення Турагента, має встановлену Туроператором ціну. До зазначених документів належить (ваучер, страховий поліс, авіаквитки та/або інші проїзні документи).

2. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

2.1. За цим Договором Турагент зобов'язується за винагороду надати послуги Туроператору з реалізації Турпродукту шляхом укладення Договору на туристичне обслуговування від імені, в інтересах та під контролем Туроператора, а також здійснювати фактичні дії, що визначені Договором, із забезпечення надання Туроператором Турпродукту та наділяється повноваженнями укладати договори на обслуговування лише на умовах наведених у Додатку 1. Всі інші договори не покладають на Туроператора жодних зобов'язань, оскільки укладені від імені Туроператора без належних на те повноважень (в такому випадку виконавцем послуг є Турагент), водночас підтвердження замовлення та надання документів, що дають право отримати туристичний продукт, не вважаються схваленням Туроператором угоди укладеної між Турагентом та Туристом.

2.2. За попереднім письмовим погодженням з Туроператором Турагент може укладати субагентські договори, пов'язані із реалізацією туристичного продукту Туроператора, при цьому Турагент несе відповідальність за субагента перед Туроператором в повному обсязі.

2.3. Турагент представляє інтереси Туроператора на умовах, визначених цим Договором на території України.

2.4. Від імені Турагента дії щодо виконання умов цього Договору здійснюють службові особи Турагента (особи, які перебувають у трудових відносинах із Турагентом), через які Турагент за законом або відповідно до установчих документів набуває юридичних прав (обов'язків) і виконує їх.

3. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

3.1. Туроператор зобов'язаний:

3.1.1. Надавати на запит Турагента інформацію про наявність Турпродукту.

3.1.2. Здійснювати бронювання туристичних послуг відповідно до наданого Турагентом Листа бронювання за наявності можливості у Туроператора забезпечувати надання таких послуг..

3.1.3. Не розголошувати конфіденційну інформацію Турагента, що стала відомою Туроператору у зв'язку з виконанням умов цього Договору.

3.1.4. Гарантувати надання туристичної послуги у разі підтвердження бронювання.

3.2. Туроператор має право:

3.2.1. За погодженням Турагента та/або туриста вносити зміни в підтверджений та оплачений Турагентом Турпродукт у випадках, передбачених чинним законодавством України та даним Договором.

3.2.2. Анулювати замовлений та/або підтверджений Турпродукт у випадку неотримання або отримання в неповному обсязі у встановлений Договором термін оплати за Турпродукт, або у зв'язку з іншими порушеннями Турагента умов даного договору чи вимог чинного законодавства.

3.2.3. Відмовити Турагенту у видачі проїзних документів, страхового полісу, ваучера та інших документів на туристичний продукт (туристичну послугу) у випадку неповної чи несвоєчасної оплати будь-яких туристичних продуктів (туристичної послуги) чи штрафів.

3.2.4. Збільшувати ціну туристичного продукту після підтвердження бронювання лише у випадках, встановлених цим Договором та Законом України «Про туризм».

3.3. Турагент зобов'язаний:

3.3.1. Реалізувати заброньований Турпродукт Туристу від імені, під контролем та в інтересах Туроператора.

3.3.2. При наданні туристичних послуг дотримуватися вимог чинного законодавства.

3.3.3. Формувати Лист бронювання лише на підставі наданих Туроператором цін на туристичний продукт, доведених до Турагента у будь-якій формі.

3.3.4. Своєчасно подавати Туроператору Лист бронювання туристичних послуг, замовлених туристами, заповнений відповідно до вимог даного Договору.

3.3.4.1. Укладати з Туристами договори на туристичне обслуговування лише форми встановленої Туроператором, вести журнали обліку укладених договорів зазначених у цьому пункті, підписувати та направляти Туроператору акти про отримання документів, що дають право отримати туристичну послугу.

3.3.5. Надавати Туристам своєчасну, повну, достовірну інформацію про комплекс туристичних послуг Туроператора, яку отримує за відповідним запитом та на офіційному сайті Туроператора, у тому числі про порядок перетинання державного

кордону України, оформлення віз, страхування, харчування, розміщення в готельній установі, правила перебування на території іншої держави, про те, що розміщення в номері готелю країни перебування та звільнення номеру проводиться з урахуванням розрахункової години, передбаченої готелем за місцевим часом, порядок і розмір відшкодування збитків, порядок розгляду Туроператором претензій та іншу, передбачену чинним законодавством інформацію. До укладення Договору на туристичне обслуговування Турагент зобов'язаний надати туристам повну і достовірну інформацію, передбачену ст. ст. 19-1, 20 Закону України «Про туризм».

Турагент зобов'язується відшкодувати будь-які збитки Туроператора і Туриста, завдані наданням Туристу неповної або недостовірної інформації.

3.3.6. Одержувати у Туроператора та видавати туристам ваучери (путівки) та інші документи, оформлені Туроператором відповідно до вимог даного Договору, що посвідчують право Туриста на одержання послуги.

3.3.7. Не розголошувати конфіденційної інформації Туроператора, що стала відомою Турагенту у зв'язку з виконанням умов цього Договору.

3.3.8. Повідомляти Туроператору, на його вимогу, будь-які відомості, пов'язані з виконанням умов цього Договору.

3.3.14. Перевіряти у туристів наявність та правильність оформлення необхідних паспортних і візових документів на в'їзд і виїзд.

3.3.15. При ануляції або іншій зміні послуг, що входять до Турпродукту, Турагент зобов'язаний оформити відповідні зміни в Договір на туристичне обслуговування. У випадку порушення даної умови всю майнову відповідальність перед туристом Турагент несе самостійно.

3.3.16. Відшкодувати всі витрати Туроператора, які виникли внаслідок порушення законодавства

3.3.17. Турагент не має права відступати від змісту даного Договору.

3.3.18. Сплатити Туроператору вартість замовленого туристичного продукту (туристичної послуги) в строк, встановлений згідно з п. 5.1.1. Договору, та незалежно від розміру та строку фактичного одержання Турагентом оплати від Туриста.

3.3.19. Сплатити Туроператору штрафні санкції за відмову від замовленого та/чи придбаного у Туроператора туристичного продукту (туристичної послуги) або його частини, а також за скасування попередньої заявки на бронювання Турагента та подачу нової заявки на бронювання Турагента, що має відмінність від раніше поданого, у розмірі, вказаному у п. 6.2.3. Договору.

3.3.20. Беззаперечно здійснювати оплату всіх туристичних продуктів (туристичних послуг) заброньованих у системі он-лайн бронювання.

3.3.21. Мати діючу банківську гарантію оформлену відповідно до вимог Закону України «Про туризм», у банківській установі, яка не віднесена Національним банком України до неплатоспроможних.

3.3.22. Укладати договори страхування фінансових ризиків на випадок банкрутства та/або неплатоспроможністю Туроператора.

3.4. Турагент має право:

3.4.1. Отримувати інформацію про наявність Турпродукту, туристичні послуги, що включаються до туристичного продукту, який реалізується Турагентом в інтересах Туроператора: місце надання туристичних послуг, програму туристичного обслуговування, загальну характеристику транспортних засобів, що здійснюють перевезення, зокрема їхній вид і категорію, характеристику готелів та інших об'єктів, призначених для надання послуг з тимчасового розміщення, у тому числі місце їхнього розташування, категорії, відомості про підтвердження відповідності послуг готелю встановленим вимогам, строки і порядок оплати готельного обслуговування, види і способи забезпечення харчування під час туристичної подорожі, мінімальну кількість туристів у групі, ціну туристичних послуг та будь-яку іншу інформацію, необхідну Турагенту для виконання умов цього Договору.

3.4.2. Забезпечувати страхування Туриста без участі Туроператора. У даному випадку Турагент за таким зобов'язанням несе самостійну відповідальність перед Туристом згідно з чинним законодавством України.

3.4.3. У межах своїх можливостей добросовісно рекламувати послуги Туроператора.

3.4.4. Вимагати розірвання Договору у зв'язку із зміною істотних умов Договору та обставин, якими Сторони керувались під час укладання Договору.

4. ПОРЯДОК ЗАМОВЛЕННЯ ПОСЛУГ

4.1.1. До положення 4 цього договору застосовуються вимоги статей 641, 642 Цивільного Кодексу України, а саме: пропозиція укласти договір та прийняття зазначеної пропозиції.

4.1.2. Вчинення Сторонами дій, що передбачені в п. 4.5., 4.6. цього договору є окремою угодою в якій сторони дійшли всіх суттєвих умов відносно замовлення Турагентом у Туроператора туристичної послуги на користь третіх осіб Туристів, зазначене створює обов'язок для Турагента здійснити оплату замовленої послуги повністю, при цьому не є обов'язковою умовою, споживання Туристом створеної послуги та/або укладання з туристом договору на туристичне обслуговування.

4.1.3. Інформація Туроператора про програми та розцінки на кожний туристичний продукт та/або додаткові послуги, а також інша інформація, що надається Туроператором відповідно до умов цього Договору та Закону України «Про туризм», є невід'ємною умовою для виконання цього Договору.

4.2. За умовами даного Договору, Турагент, після погодження із Туристом істотних умов Договору про туристичне обслуговування, заповнює Лист бронювання (встановленого Туроператором зразка) у двох примірниках.

4.3. У Листі бронювання обов'язково заповнюється всі істотні умови замовлення;

4.4. Після належного оформлення Листа бронювання, Турагент направляє його засобами електронного, факсимільного чи поштового зв'язку Туроператору або оформлює його в системі он-лайн бронювання на сайті Туроператора, таке оформлення дорівнюється письмовій формі.

4.5. У разі можливості задоволення всіх істотних умов замовлення Турагента, Туроператор (не пізніше ніж на п'ятий день від дати отримання Листа бронювання) здійснює Підтвердження замовлення шляхом його оформлення на сайті Туроператора в системі онлайн бронювання, з яким Турагент може ознайомитися та роздрукувати. В разі необхідності зазначені дії вважаються прийняттям пропозиції (акцепту) Туроператором надати послугу замовлену Турагентом (оферту). Туроператор направляє Турагенту за допомогою системи онлайн бронювання рахунок на оплату туристичного продукту. Всі рахунки на оплату, відправлені Туроператором електронною поштою, факсом або виставлені через систему Інтернет бронювання, мають чинність рахунків, оформлених письмово.

4.5.1. Сторони свідчать та підтверджують, що ваучер, залізничні квитки, автобусні квитки, авіаквитки та страховий поліс виписаний Туроператором на ім'я туристів, є матеріальною цінністю створеною Туроператором, відповідно свідчить про фактичне замовлення послуги та її виконання, що підлягає оплаті.

4.6. Підтвердження замовлення мусить містити всі істотні умови замовлення.

4.7. Після фактичного отримання Турагентом Підтвердження замовлення, Турагент наділяється повноваженнями на укладення Договору з Туристом на туристичне обслуговування, лише встановленої форми розміщеної на сайті www.newlogic.ua

4.8. Турагент має право на укладання Договору на туристичне обслуговування і до моменту фактичного отримання Підтвердження замовлення від Туроператора, однак в даному випадку даний Договір на туристичне обслуговування вступає в силу в частині виконання своїх зобов'язань Туроператором лише після отримання Турагентом Підтвердження замовлення.

4.9. Турагент несе самостійну відповідальність перед Туристом за збитки, заподіяні останньому внаслідок укладення між Туристом і Турагентом договору без акцептованого Туроператором замовлення. У такому випадку Турагент вважається таким, що діяв від свого імені.

4.10. Туроператор надає Турагенту встановлений договір на туристичне обслуговування для укладення його з Туристом. У разі, якщо умови укладеного з Туристом Договору на туристичне обслуговування будуть суперечити умовам встановленого договору на туристичне обслуговування, відповідальність перед Туристом несе Турагент в повному обсязі, а укладений договір з Туристом вважається нікчемним.

4.11. Зміна ціни туристичного продукту після Підтвердження бронювання допускається лише у разі необхідності врахування зміни тарифів на транспортні послуги, запровадження нових або підвищення діючих ставок податків і зборів та інших обов'язкових платежів, зміни курсу гривні до іноземної валюти, в якій виражена вартість туристичного продукту.

4.12. Зміна ціни туристичного продукту можлива не пізніше як за 20 днів до початку туристичної подорожі. При цьому збільшення ціни туристичного продукту не може перевищувати п'яти відсотків його початкової ціни. У разі, якщо ціна туристичного продукту вища за початкову ціну на п'ять відсотків, Турагент має право відмовитися від виконання Договору, а Туроператор зобов'язаний повернути йому раніше сплачену суму.

4.13. Сторони домовилися, що у разі збільшення комерційного курсу Туроператора вартість неоплаченого або неповністю оплаченого туристичного продукту (туристичної послуги) у строки передбачені умовами оплати туру пропорційно збільшується.

4.14. Турагент/Турист вправі відмовитися від виконання Договору лише за умови повного відшкодування Туристу/Туроператору збитків, підтверджених у встановленому порядку та заподіяних внаслідок розірвання Договору, крім випадку, якщо це відбулося з вини Турагента (Туриста).

4.15. Турагент/Турист вправі відмовитися від виконання Договору на туристичне обслуговування до початку туристичної подорожі за умови відшкодування Туроператору фактично здійснених ним документально підтверджених витрат і сплати штрафів згідно з розділом 6 даного Договору, пов'язаних із відмовою.

4.16. Якщо під час виконання Договору на туристичне обслуговування Туроператор не в змозі надати значну частину туристичного продукту, щодо якого відповідно до Договору на туристичне обслуговування Сторони досягли згоди, Туроператор повинен з метою продовження туристичного обслуговування, вжити альтернативних заходів без покладення додаткових витрат на Туриста, а в разі потреби відшкодувати йому різницю між запропонованими послугами і тими, які були надані. У випадку вжиття альтернативних заходів, Туроператор направляє Турагенту на узгодження свій варіант Листа бронювання, вказавши, що саме змінено. Замовлення Турагента вважається акцептованим Туроператором, якщо Туроператор в системі онлайн бронювання, електронними чи факсимільними засобами зв'язку підтвердив можливість надання послуг.

Якщо Туроператор не в змозі надати значну частину туристичного продукту, з причин незалежних від Туроператора після початку туру, щодо якого відповідно до Договору на туристичне обслуговування Сторони досягли згоди, Туроператор повинен з метою продовження туристичного обслуговування, вжити альтернативних заходів без покладення додаткових витрат на Туриста, у разі якщо Турист прийняв альтернативні заходи (тобто скористався послугою/частиною послуги), Туроператор вважається таким, що виконав у повному обсязі свій обов'язок перед Туристом.

4.17. Туроператор несе перед Турагентом відповідальність за невиконання або неналежне виконання умов даного Договору, крім випадків, якщо: - невиконання або неналежне виконання умов Договору сталося з вини Турагента (Туриста); - невиконання або неналежне виконання умов Договору сталося з вини третіх осіб, не пов'язаних з наданням послуг, зазначених у цьому Договорі, та жодна із Сторін про їхнє настання не знала і не могла знати заздалегідь; - невиконання або неналежне виконання умов Договору сталося внаслідок настання форс-мажорних обставин, які зазначено в даному Договорі або є результатом подій, які Туроператор та інші суб'єкти туристичної діяльності, які надають туристичні послуги, включені до туристичного продукту, не могли передбачити.

4.18. Після отримання підтвердження та всіх необхідних документів для здійснення подорожі Туристом/Турагентом відмова останнім від фактичного отримання послуг не позбавляє Туроператора права на отримання оплати вартості туристичних послуг згідно з замовленням

5. ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

5.1. Турагент здійснює повну оплату замовленого Турагентом Турпродукту відповідно до виставленого Туроператором рахунку, який надається Турагенту шляхом направлення електронною поштою або факсом, в розмірі ціни Турпродукту, встановленої в наданих Турагенту прайсах (або в Прайсах, розміщених на сайті Туроператора). Сторони дійшли згоди, що оплаті підлягає акцептована Туроператором оферта Турагента незалежно від направлення та/або ненаправлення Туроператором рахунку фактури.

5.1.1. Оплата проводиться впродовж одного банківського дня з моменту отримання рахунку, у випадку замовлення Турпродукту менше, ніж за п'ять днів до початку Туру, оплата здійснюється на наступний робочий день після підтвердження замовлення та виставлення рахунку але, в будь-якому випадку, не пізніше, ніж за три дні до початку Туру. Туроператор має право перевиставляти рахунки у випадку збільшення комерційного курсу, а Турагент зобов'язаний проводити оплату впродовж одного банківського дня з моменту отримання рахунку. Строк дії рахунку виставленого Туроператором встановлюється в самому рахунку, оплата рахунку після спливу строку його дії не може вважатись повною оплатою замовлених послуг. Туроператор розраховує вартість Турпродукту, що зазначається в рахунку Туроператора, в залежності від маркетингових програм Туроператора по кожному замовленню окремо, що зазначається в Підтвердженні бронювання.

5.1.2. У разі, якщо заброньований Турпродукт підпадає під дію програми Раннього бронювання або інших акційних програм, оголошених на офіційному сайті Туроператора та/або шляхом електронного повідомлення, та/або іншими засобами комунікації, то розрахунок за заброньований тур відбувається відповідно до умов акції, але в будь-якому випадку остаточний розрахунок має бути здійснений не пізніше, ніж за один день до початку Туру.

5.1.3. Датою виконання зобов'язань з оплати є дата зарахування коштів на поточний рахунок Туроператора. За згодою Сторін допускається підтвердження оплати наданням оригіналу платіжного документа. У призначенні платежу Турагент вказує реквізити рахунку, відповідно до якого здійснюється оплата.

5.2. Турагент реалізовує Турпродукт за рекомендованою ціною, зазначеною на сайті Туроператора www.newlogic.ua

5.3. Усі види платежів по Договору провадяться в гривнях, вартість вказана у Прайсах в іноземній валюті перераховується у гривню України за комерційним курсом встановленим Туроператором на день виставлення рахунку.

5.4. Кошти, отримані Турагентом від туристів, не є власністю Турагента, а є транзитними коштами та підлягають перерахуванню Туроператору, за винятком плати за інформаційно-консультаційні послуги з підбору та бронювання Турпродукту Турагентом, передбаченої п. 5.6. даного Договору.

5.5. Несвоєчасна чи неповна оплата Турагентом виставленого Туроператором рахунку, так само як і невідшкодування витрат згідно з п. 6.2.3 цього Договору знімає з Туроператора всю відповідальність, пов'язану з виконанням зобов'язань за Договором. У цьому випадку Туроператор залишає за собою право анулювати Замовлення Турагента із застосуванням штрафних санкцій.

5.6. У разі належного виконання своїх обов'язків за дійсним Договором, Турагент має право на отримання винагороди. Агентська винагорода за дійсним Договором складає 1 (одну) гривню за кожне замовлене та підтверджене бронювання та включає в себе ПДВ, якщо Турагент є платником ПДВ на загальних підставах. Туроператор не заперечує, що Турагент може отримати від туриста плату за інформаційно-консультаційні послуги з підбору та бронюванню Турпродукту Туроператора.

5.10. У разі наявності заборгованості Турагента (в тому числі і по несплаті штрафних санкцій), Туроператор має право зарахувати грошові кошти в рахунок погашення цієї заборгованості, який надійшов від Турагента, на оплату (в тому числі повністю або частково) будь-якого іншого туристичного продукту (туристичної послуги). При цьому відповідальність перед Туристами, за замовленням яких було перераховано оплату на погашення заборгованості, несе в повному обсязі Турагент. Турагент не має права на замовлення або отримання туристичного продукту (туристичної послуги), навіть оплаченого, у разі наявності у Турагента заборгованості перед Туроператором.

5.11. До 5 числа кожного місяця, Туроператор складає та направляє Турагенту акти виконаних послуг у двох ідентичних примірниках, Турагент впродовж 10 днів після отримання вказаного акту повинен підписати один примірник та направити його Туроператору, відсутність вказаних дій з боку Турагента та/або відсутність направлення письмових зауважень до акту свідчить про згоду Турагента щодо отримання третіми особами (Туристами) послуг, вартістю та обсягом замовлених послуг.

5.12. До 10 числа кожного місяця, Турагент зобов'язаний направити, Туроператору акти про отримання документів, які дають право отримати туристичний продукт, відсутність складеного та направленого акту, свідчить про отримання зазначених документів.

5.13. Сторонами визначено, що оплата проводиться в будь-якому випадку незалежно від того, чи було спожито Туристичний продукт кінцевим споживачем.

6. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

6.1. У випадку порушення (невиконання чи неналежного виконання) своїх зобов'язань за Договором однією із Сторін, Сторона, що порушила свої зобов'язання, несе відповідальність відповідно до чинного законодавства України, а також виплачує іншій Стороні неустойку та збитки згідно з умовами даного Договору.

6.2. Під невиконанням чи неналежним виконанням зобов'язань за Договором розуміється:

6.2.1. Для Турагента: - надання неповного пакета документів, необхідного для оформлення Туру; - несвоєчасне надання пакета документів, необхідного для оформлення Туру; - неправильне оформлення документів або надання документів, що

містять невірну інформацію; - несвоєчасна чи неповна оплата рахунків Туроператора; - несвоєчасне анулювання, внесення змін у Лист бронювання; - ненадання своїм Туристам інформації у відповідності із нормами Закону України «Про туризм»; - інше невиконання або неналежне виконання умов Договору.

6.2.2. В разі відмови Турагента та/або Туриста від одержання туристичних послуг з будь-яких причин (надалі по тексті – відмова) Турагент зобов'язується сплатити штраф Туроператору в таких порядку та розмірах:

- при відмові за 30–21 днів до початку надання туристичних послуг – 15% від вартості туристичних послуг;
- при відмові за 20–15 днів до початку надання туристичних послуг – 50% від вартості туристичних послуг;
- при відмові за 14–8 днів до початку надання туристичних послуг – 85% від вартості туристичних послуг;
- при відмові за 7–1 днів до початку надання туристичних послуг – 100% вартості туристичних послуг;
- при відмові від замовлення, що припадає на високий сезон, – 100% вартості туристичних послуг;
- при відмові від замовлення за акцією «раннє бронювання» або за іншими акціями, якщо таке положення було зазначене в умовах проведення акції – 100% вартості туристичних послуг;

Сторони погодили та встановили, що строк та термін високого сезону встановлюється Туроператором самостійно, інформація про зазначений сезон доноситься Туроператором до Турагента у зручній для Туроператора формі., зокрема на сайті <http://www.newlogic.ua/>.

Турагент крім штрафу встановленого п. 6.2.2. згідно зі ст. 20 Закону України «Про туризм» зобов'язаний сплатити Туроператору всі фактичні витрати, які зазнав Туроператор на момент відмови (ануляції) або має зазнати пізніше відповідно до умов укладених договорів Туроператором з приймаючою стороною.

* Туроператор виставляє Агенту рахунок на суму штрафних санкцій та завданих витрат, який Турагент повинен сплатити впродовж двох банківських днів з моменту виставлення такого рахунку Туроператором.

6.2.3. У випадку ануляції або внесення змін до Листа бронювання Турагент зобов'язаний оформити відповідні зміни в Договір на туристичне обслуговування. За невиконання цього положення Турагент несе повну фінансову матеріальну відповідальність перед Туроператором та Туристом, а також державними органами, за претензіями від Туристів щодо розірвання, невиконання або неналежного виконання договору у зв'язку із зміною істотних умов договору та обставин, якими Турист керувався під час укладання договору. При цьому Турагент зобов'язується відшкодувати Туристу збитки у повному обсязі, заподіяні внаслідок розірвання (зміни) договору.

6.2.4. У випадку настання таких обставин: - відсутність Ануляції за наявності порушення зобов'язань згідно з п. 6.2.1; - відсутність оплати Турагентом Турпродукта згідно з розділі 5 цього Договору; - неявка туриста на рейс з будь-яких причин; на Турагента накладається штраф у розмірі 100 (сто) відсотків від загальної вартості Турпродукта.

6.3. Туроператор несе відповідальність перед Туристом, у розмірі, який не перевищує вартості Туристичного продукту (туристичні послуги), за збитки, що виникли з вини Туроператора та за наявності прямого причинного-наслідкового зв'язку між завданими збитками та діянням Туроператора. Розмір відшкодування збитків, завданих Туристу з вини Туроператора, не може перевищувати розміру фактично завданих та документально підтверджених збитків.

6.4. Відповідальність за скасування чи зміну часу відправлення та прибуття транспортних засобів і пов'язані із цим зміни обсягу і строків Туру несе перевізник, відповідно до Правил перевезень пасажирів і багажу. Туроператор не несе відповідальності за збитки, завдані Туристу у випадку відміни рейсу перевізником, зміни часу відправлення/прибуття транспортних засобів перевізника, а також пов'язані з цим зміни програми туру. Всі претензії, позови, пов'язані з неналежним наданням транспортних послуг пред'являються безпосередньо перевізникам відповідно до Правил повітряних перевезень пасажирів і багажу.

6.4.1. Туроператор не несе відповідальності за запізнення осіб, яким реалізований Турпродукт до призначеного часу від'їзду транспортного засобу, до часу призначеного для надання харчування тощо.

6.5. Туроператор не несе відповідальності за збереження багажу, цінностей та документів Туристів Турагента впродовж усього періоду Туру.

6.6. Туроператор не несе відповідальності, якщо рішенням влади чи відповідальних осіб Туристу відмовлено в можливості в'їзду чи виїзду внаслідок порушення правопорядку або інших причин або якщо внаслідок будь-яких інших причин, незалежних від Туроператора, Турист не скористався Турпродуктом.

6.7. Надаючи інформацію про категорію готелю, Туроператор керується лише класифікацією готелів, яка подається адміністрацією готелю.

7. РЕКЛАМАЦІЇ

7.1. Усі пред'явлені Турагентом обгрунтовані рекламациї повинні містити ім'я, дату, місце перебування Туриста, а також супроводжуватися складеним на місці актом, підписаним Туристом і представником Туроператора (або представником готелю/ партнерами з організації туру). Рекламациї повинні бути отримані Туроператором у строк до 14 календарних днів після закінчення Туру. Рекламациї мають бути направлені Турагентом поштою рекомендованим листом з описом вкладень. Разом із рекламациєю Туроператору надається копія Договору Турагента з Туристом, інші документи, що стосуються інциденту. За підтвердженням Туроператором рекламациях представниками Сторін обговорюються і приймаються рішення щодо розмірів, строків і порядку виплати компенсації.

7.2. Туроператор розглядає отримані від Турагента рекламацийні документи протягом 30 днів, починаючи з моменту їхнього одержання.

7.3. Рекламациї, подані чи заявлені Турагентом з порушенням п.7.1 даного Договору, Туроператором до розгляду не приймаються, і Турагент несе за них самостійну відповідальність без права пред'явлення вимог до Туроператора та без права задоволення таких вимог за рахунок Туроператора.

7.4. Туроператор не приймає претензій та не несе відповідальності за претензіями, які пов'язані з деякими відхиленнями щодо обслуговування, яке надають готелі, мотелі, пансіонати (несмачна їжа, висока вартість додаткових послуг, ненадійне підключення до мережі Інтернет, відключення води та електропостачання, прибирання кімнат і території тощо) та негативними наслідками споживчих послуг, самостійно придбаних туристом у будь-яких суб'єктів ринку туристичних послуг у країні перебування/відпочинку Туриста. Туроператор не володіє інформацією про можливі плани адміністрації готелів щодо проведення будівельних і ремонтних робіт у курортній зоні та щодо дій/бездіяльності місцевих органів влади.

8. ONLINE ЗАМОВЛЕННЯ

8.1. Система Online бронювання являє собою систему резервування туристичних послуг, що входять в Турпродукт, за допомогою мережі Інтернет. Система Online бронювання представлена на офіційному сайті Туроператора www.newlogic.ua та є приватною власністю Туроператора. Для повноцінного користування системою on-line бронювання, у тому числі і бронювання туристичних послуг, Туроператор надає Турагенту: а) пароль і логін доступу до сайту після здійснення Турагентом належної його реєстрації.

8.2. Пароль і логін є конфіденційною інформацією і не підлягають розголошенню та/або передачі третім особам. Пароль і логін надаються Туроператором після отримання Заявки Турагента на їхнє отримання, форма якої знаходиться на сайті Туроператора.

8.3. Турагент гарантує відшкодування Туроператору збитків у повному обсязі, завданих внаслідок несанкціонованого (неналежного) використання системи он-лайн бронювання, якщо такі збитки виникли з вини Турагента або осіб, яким Турагент повідомив пароль та логін. Турагент оплачує всі витрати Туроператора, здійснені останнім внаслідок бронювання туристичних послуг в системі он-лайн бронювання під паролем і логіном Турагента.

8.4. Турагент гарантує, що система он-лайн бронювання буде використовуватися належним чином, а також гарантує, що вона буде експлуатуватися лише уповноваженими відповідним письмовим розпорядженням керівника Турагента працівниками Турагента, компетентними в питаннях експлуатації системи, а також такими, що мають доступ, наданий згідно з п. 8.2. даного Договору.

8.5. Турагент зобов'язується своєчасно та письмово (впродовж 10 хвилин з моменту настання обставини, що зумовлює анулювання) інформувати Туроператора про необхідність анулювати раніше надані пароль і логін, якщо в цьому виникає необхідність.

8.6. Турагент має право в односторонньому порядку здійснювати бронювання турів або інших супровідних послуг тільки за наявності відповідного письмового замовлення туриста (замовника).

8.7. Туроператор має право змінити форму надання інформації і правила формування та здійснення бронювань. Оформлення замовлень (заявок) з використанням системи он-лайн бронювання не є обов'язковою умовою. Замовлення на бронювання послуг можуть подаватися в загальному порядку, визначеному Агентським договором.

8.8. Підтвердження Туроператором бронювання через систему он-лайн бронювання та виставлення відповідного рахунку є підставою для оплати туристичних послуг, вказаних у заявці Турагентом. Оплата здійснюється відповідно до умов Договору. Всі рахунки, виставлені за допомогою системи он-лайн бронювання, вважаються такими, що виставлені в оригіналі, письмово.

8.9. Всі замовлення (заявки на бронювання), відправлені від імені Турагента з використанням системи он-лайн бронювання, мають силу замовлень, оформлених письмово, і тягнуть за собою відповідальність згідно з умовами даного Договору та чинного законодавства.

8.10. Відповідальність Турагента за відмову від акцептованого Туроператором замовлення (заявки на бронювання), здійсненого в системі он-лайн бронювання встановлюється згідно з пунктом 6.2.3. Договору.

8.11. Туроператор має право від'єднати Турагента від системи он-лайн бронювання у випадку неналежного її використання, порушення Турагентом умов Договору або чинного законодавства.

9. ФОРС-МАЖОР

9.1. Сторони звільняються від майнової відповідальності за невиконання зобов'язань, передбачених Договором, при виникненні форс-мажорних обставин, а саме: - повінь, землетрус, цунамі, епідемії й інші стихійні лиха, що віднесені в даній місцевості до розряду стихійних; лісові пожежі, вибухи, виходи з ладу чи пошкодження транспортних засобів; страйк, саботаж, локаут, війна, революція, масові заворушення, терористичні акти, аварії та інші непередбачені ситуації, що безпосередньо вплинули на виконання умов даного Договору; несприятливі погодні умови, що не є стихійними явищами, але які призводять до неможливості надання послуг в повному обсязі та належної якості, прийняття державними органами нормативних актів, що призвели до неможливості належного виконання сторонами зобов'язань, які вони взяли на себе відповідно до умов даного Договору; інших подій в країні перебування чи регіоні, що несуть в собі загрозу життю, здоров'ю та особистій безпеці туристів, а також інших обставин, які не залежать від волі сторін та волі партнерів з організації подорожі.

9.2. Сторона, для якої виникла неможливість виконання прийнятих на себе зобов'язань, внаслідок дії форс-мажорних обставин, зобов'язана в письмовій формі повідомити іншу Сторону про час настання, можливу тривалість та вірогідну дату припинення дії даних обставин, підтвердивши наявність дії форс-мажорних обставин відповідними документами (довідками торгово-промислової палати тощо).

10. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ

10.1. Даний Договір набуває чинності з моменту його укладання і діє до повідомлення Туроператором інформації про його припинення шляхом розміщення такої інформації на офіційному сайті та/або шляхом письмового повідомлення Турагента будь-яким чином.

Сторони погодили, що при виконанні Договору, Додатків до нього, Додаткових Договорів Сторонами можуть використовуватися факсимільні відтворення підписів за допомогою механічного копіювання. Зразком аналога власноручного підпису

Директор ТОВ «Нью Лоджик» Яценко І.А.	

10.2. Підписанням даного договору Турагент, враховуючи вимоги Закону України «Про захист персональних даних», підтверджує та надає Туроператору згоду на обробку його персональних даних і персональних даних фізичних осіб Туристів, які були або будуть передані Туроператору у зв'язку або на виконання даного договору та замовлення туру. Турагент засвідчує та гарантує, що будь-які персональні дані, які були або будуть передані Туроператору були отримані та знаходяться у користуванні Турагента правомірно відповідно до вимог чинного законодавства України.

10.3. Договір може бути змінений чи розірваний за заявою однієї з сторін. Сторона, що бажає змінити чи розірвати договір, повинна надіслати пропозиції про це другій стороні за договором. Сторона договору, у двадцятиденний строк після одержання пропозиції повідомляє іншу сторону про результати її розгляду. У разі, якщо сторони не досягли згоди щодо зміни або розірвання договору або у разі недержання відповіді у встановлений строк з урахуванням часу поштового обігу, заінтересована сторона має право передати спір на вирішення до суду.

10.4. Всі документи в електронному вигляді в тому числі листування, можуть бути доказом відповідальності тієї чи іншої Сторони в суді.

10.5. У випадках, не передбачених даним договором та договором про надання туристичних послуг, сторони керуються положеннями чинного законодавства України, зокрема – Цивільним кодексом України, Господарським кодексом України, Законом України «Про захист прав споживачів» та Законом України «Про туризм».

10.6. Укладаючи цей договір, Сторони узгодили всі істотні умови, в тому числі, які передбачені ст. 20 Закону України «Про туризм», та не мають будь-яких зауважень.

10.7. Договір укладено в двох оригінальних примірниках, що мають однакову юридичну силу, по одному примірнику для кожної з сторін на 10 сторінках.

11. ЮРИДИЧНІ АДРЕСИ І ПІДПИСИ СТОРІН

Туроператор	Турагент
Товариство з обмеженою відповідальністю «Нью Лоджик» Юридична адреса: Україна, 01001, м. Київ, вул. Михайлівська, 6а Фактична адреса: Україна, 01001, м. Київ, вул. Хрещатик, 42а Тел./факс: +38 044 206 22 00, agent@newlogic.ua www.newlogic.ua Р/р 26004060103775 в Філії «Розрахунковий Центр» Приватбанку МФО 320649, ЄДРПОУ 24724458, ПІН 247244526100, Свідоцтво платника ПДВ 200028277 Директор _____ Яценко І.А.	

до Договору про реалізацію турпродукту № _____

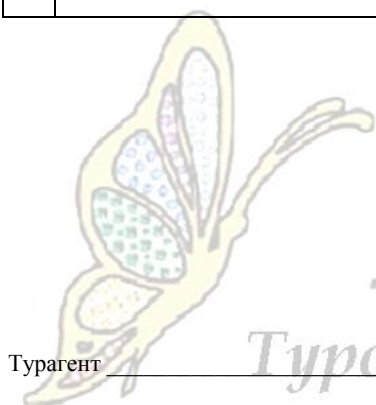
від « _____ » _____ 201 ____ р.

ЗАЯВКА НА ОТРИМАННЯ ДОСТУПУ ДО СИСТЕМИ «NEW LOGIC»

_____ (Найменування Турагента),
 місцезнаходження _____,
 тел./факс _____,
 в особі _____, який (-а) діє на підставі _____,
 просить надати вказаним нижче працівникам Турагента конфіденційні пароль і логін до авторизованого доступу через Інтернет до системи «Online».

З умовами та правилами бронювання туристичних послуг в системі « Online» працівники ознайомлені, що підтверджується їх підписами на цій заявці.

№	ПІБ	ПОСАДА	e-mail	КОНТАКТНИЙ ТЕЛЕФОН	ПІДПИС



New Logic

Туроператор по Україні

Турагент _____

(підпис, посада, ПІБ)
МП